

Stycke 6

MONISTE-/KALVOPOHJA 6B

Att stämma träff

Malldialoger

A Passar det för dej på tisdag kväll? Sopiiko sinulle tiistai-iltana?

B Jag är ledsen men då går jag på bio med Anita. Men hur är det på onsdag?

Olen pahoillani mutta silloin menen Anitan kanssa elokuviin. Mutta miten olisi keskiviikkona?

A Onsdag passar fint. Vilken tid?

Keskiviikko sopii hienosti. Mihin aikaan?

A Är du ledig i morgon på kvällen? Oletko vapaa huomisen iltana?

B Tyvärr inte. Jag måste jobba hela kvällen.

Valitettavasti en. Minun täytyy tehdä töitä koko illan.

A Vad gör du på fredag då?

Mitä sitten teet perjantaina?

B Ingenting speciellt. Hur så?

En mitään erityistä. Miten niin?

A Kan du följa med på teater på måndag nästa vecka?

Voitko tulla teatteriin ensi viikon maanantaina?

B På måndag är ja tyvärr upptagen.

Maanantaina olen valitettavasti varattu.

A Vad synd!

Miten sääli.

B En annan gång då.

Toisen kerran sitten.

ATT STÄMMA TRÄFF

passa, passar, passade, passat

träffas, träffas, träffades, träffats

ledsen

vara ledsen

då

gå på bio

men

hur

fint

tid, -en

ledig

hela

göra, gör, gjorde, gjort

ingenting

speciell

följa med

Vad synd!

en gång

ett möte, mötet, möten, mötena

kolla, kollar, kollade, kollat

gå, går, gick, gått

ett ögonblick

beställa, beställer, beställde, beställt

hos

ha träff

med

lunch, -en

ha lunch

se fram emot

se, ser, såg, sett

sopia

tavata (toisensa)

surullinen

olla pahoillaan

silloin

mennä elokuviin

mutta

miten

hienosti

aika

vapaa

koko

tehdä

ei mitään

erityinen

tulla mukaan

Miten sääli!

kerta

kokous

tarkistaa

tässä: käydä, sopia

hetkinen

tilata

luona

olla tapaaminen

kanssa

lounas

olla lounas

odottaa innokkasti (look forward to)

nähdä

EN JÄKTIG VECKA KIIREINEN VIIKKO

JÄKTIG = **KIIREINEN**

<i>När ska vi träffas?</i>	Milloin tavataan?
<i>Passar det på onsdag?</i>	Sopiiko keskiviikkona? <i>Passa I</i> = <i>sopia</i>
<i>Jag kollar.</i>	Tarkastan <i>kolla</i> = tarkastaa, tsekata <i>I</i>
<i>Tyvärr går det inte.</i>	Valitettavasti se ei käy.
<i>Hur är det på måndag?</i>	Entä ensi maanantai?
<i>Ja, det passar bra.</i>	Kyllä, se käy hyvin.
<i>Vilken tid?</i>	Mihin aikaan?
<i>Ett ögonblick</i>	hetkinen
<i>Beställa tid hos någon II</i>	tilata aikaa jonkin luota
<i>Vilken tid är du ledig?</i>	Mihin aikaan olet vapaa? <i>Ledig</i> = <i>vapaa</i>
<i>Tyvärr är jag upptagen just då. =</i>	Valitettavasti olen varattuna juuri silloin.
<i>Jag har träff med Maria.</i>	Minulla on tapaaminen Marian kanssa.
<i>Ha träff med någon</i>	= olla tapaaminen jonkun kanssa
<i>Jag har möte med Kurt just då. =</i>	Minulla on kokous juuri silloin Kurtin kanssa
<i>Ha möte med någon olla</i>	= kokous jonkin kanssa
<i>Vi har lunch med Åsa.</i>	Meillä on lounas Åsan kanssa.
<i>Ha lunch med någon</i>	= olla lounas jonkun kanssa